



## Совет Безопасности

Distr.: General  
31 August 2012  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 30 августа 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В течение апреля 2012 года Соединенные Штаты председательствовали в Совете Безопасности. Под моим руководством и в консультации с другими членами Совета подготовлена оценка его работы (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Сюзан Э. Райс



**Приложение к письму Постоянного представителя  
Соединенных Штатов Америки при Организации  
Объединенных Наций от 30 августа 2012 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

**Оценка работы Совета Безопасности в период  
председательства в нем Соединенных Штатов Америки  
(апрель 2012 года)**

**Африка**

**Кот-д'Ивуар**

На закрытых консультациях, состоявшихся 18 апреля, Постоянный представитель Гватемалы Герт Росенталь как Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, сделал для Совета сообщение о работе Комитета за предыдущие шесть месяцев и вкратце изложил выводы, приведенные в заключительном докладе Группы экспертов по Кот-д'Ивуару. Он рассказал, что заключительный доклад Группы экспертов был обсужден Комитетом, собиравшимся для этого 11 апреля. Совет принял 26 апреля резолюцию 2045 (2012), по которой санкции и мандат Группы экспертов были продлены. Постоянный представитель Кот-д'Ивуара Юссуфу Бамба выступил на заседании в поддержку этой резолюции и отметил прогресс, достигнутый в Кот-д'Ивуаре за период после принятия резолюции 1980 (2011).

**Гвинея-Бисау**

На закрытых консультациях, состоявшихся 13 апреля, помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Тайе-Брук Зерихун сделал для Совета сообщение о происшедшем 12 апреля в Гвинее-Бисау захвате власти военными. Совет выступил 13 апреля с заявлением для прессы, в котором он осудил насильственный захват власти определенными элементами из состава вооруженных сил Гвинеи-Бисау, призвал эти элементы обеспечить безопасность и невредимость и.о. Президента Раймунду Перейры, Премьер-министра Карлуша Гомиша Жуниора и всех старших должностных лиц, заключенных на тот момент под стражу, и потребовал их немедленного освобождения.

Специальный представитель Генерального секретаря, глава Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау Жозеф Мутабоба сделал для Совета 19 апреля сообщение о развитии политической ситуации после происшедшего 12 апреля государственного переворота. Совет также заслушал заявления Министра иностранных дел Анголы Жоржа Шикоти, Министра иностранных дел Гвинеи-Бисау Мамаду Салью Джало Пириша, Постоянного представителя Бразилии Марии Луизы Рибейру Виотти (выступала в качестве Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству), Постоянного представителя Кот-д'Ивуара (выступал от имени Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС)) и Государственного министра, Министра иностранных дел Португалии Паулу Порташа. Члены Совета единогласно осудили фактический захват государственной власти и настоятельно призвали к освобождению задерживаемых гражданских руководителей. Совет выступил 21 апреля с заявлением

Председателя (S/PRST/2012/15), в котором Совет вновь заявил о своем решительном осуждении военного переворота, потребовал незамедлительного восстановления конституционного порядка и просил Генерального секретаря представить к 30 апреля доклад относительно восстановления конституционного порядка в Гвинее-Бисау (S/2012/280).

### **Сьерра-Леоне**

Совет выступил 11 апреля с заявлением Председателя по Сьерра-Леоне (S/PRST/2012/11), в котором Совет подтвердил свою поддержку непрерывных усилий по укреплению мира в этой стране, подчеркнул, что правительство Сьерра-Леоне несет главную ответственность за миростроительство, безопасность и долгосрочное развитие в стране, подчеркнул важность проведения намеченных на 17 ноября выборов для укрепления мира и безопасности и призвал все политические партии, а также другие заинтересованные стороны активизировать свои усилия по созданию условий, благоприятствующих проведению мирных, транспарентных, свободных и честных выборов. В этом заявлении Совет отметил заявление правительства Сьерра-Леоне от 3 апреля 2012 года, в котором оно разъясняло свою позицию в отношении поставок оружия полиции Сьерра-Леоне, и подчеркнул необходимость того, чтобы национальные власти Сьерра-Леоне принимали соразмерные меры реагирования на угрозы безопасности всех граждан в Сьерра-Леоне и обеспечивали, чтобы государственные силы безопасности оставались приверженными соблюдению норм в области прав человека. Совет с удовлетворением отметил результаты, достигнутые прежним Исполнительным представителем Генерального секретаря Михелем фон дер Шуленбургом.

### **Судан, Южный Судан и Дарфур**

На консультациях полного состава, состоявшихся 11 апреля, помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмон Муле сделал для Совета сообщение о ситуации в районе Абьей и эскалации боев между Суданом и Южным Суданом в местности, где эти две страны граничат друг с другом. Члены Совета выразили глубокую и растущую тревогу в связи с ситуацией и призвали к немедленному и безоговорочному прекращению всех боевых действий, выводу южносуданских сил из Хеглига, прекращению Суданскими вооруженными силами своих воздушных бомбардировок, прекращению трансграничного насилия и прекращения поддержки ополчений, лояльных одному государству, но действующих на территории другого. Члены Совета призвали к немедленному выводу всех суданских и южносуданских военных и полицейских формирований из района Абьей.

Собравшись 12 апреля, Совет выступил с заявлением Председателя о ситуации в отношениях между Суданом и Южным Суданом (S/PRST/2012/12).

На консультациях полного состава, состоявшихся 24 апреля, Совет заслушал сообщения о ситуации в отношениях между Суданом и Южным Суданом, сделанные заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эрве Ладсусом, Специальным посланником Генерального секретаря Хайле Менкериосом и Специальным представителем Генерального секретаря, главой Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане Хильде Йонсон. Члены Совета выразили решительную поддержку «дорожной

карты» для Судана и Южного Судана, которая была принята в тот же день Советом мира и безопасности Африканского союза. Члены обсудили действия, которые Совет Безопасности мог бы предпринять на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, чтобы поддержать «дорожную карту» Африканского союза и отреагировать на серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира сделал для Совета 26 апреля сообщение, посвященное Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и ситуации в Дарфуре, включая осуществление Дохинского документа о мире в Дарфуре. Он выразил озабоченность тем, что правительство Судана до сих пор не профинансировало Дарфурскую региональную администрацию. Он отметил, что ближайшие перспективы возобновления переговоров между правительством и движениями, не подписавшими Документ, невелики. Затронув тему внутреннего диалога о мирном процессе, заместитель Генерального секретаря сообщил, что, как свидетельствует предварительный анализ, вовлеченные стороны благоприятно относятся к такому диалогу, но их заботят такие аспекты, как справедливое представительство, свобода слова, безопасность участников и степень готовности подписавших Документ сторон уважать результаты диалога. Он рассказал о конфликтных инцидентах в нескольких приграничных районах Дарфура. Кроме того, он изложил результаты проведенного Секретариатом обзора деятельности негражданского персонала. Как заместитель Генерального секретаря, так и члены Совета выразили соболезнования в связи с кончиной тоголезского полицейского, погибшего во время совершенного 20 апреля нападения на ЮНАМИД, и осудили нападения на миротворцев. Члены Совета приветствовали прогресс, достигнутый в деле осуществления Дохинского документа, но с озабоченностью отозвались об отставании на некоторых направлениях, в частности в вопросе о не подписавших Документ движениях. Члены Совета выразили в целом благоприятную первую реакцию на очерченные заместителем Генерального секретаря коррективы в составе и дислокации сил ЮНАМИД, предлагаемые по результатам обзора деятельности негражданского персонала.

### **Западная Сахара**

Совет провел 17 апреля консультации по Западной Сахаре. Личный посланник Генерального секретаря Кристофер Росс заявил, что если по второстепенным вопросам Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО добились некоторого прогресса, то по стержневым вопросам прогресса не было. По его словам, стороны согласились на еще два раунда неофициальных переговоров и на его поездку в регион, включая Западную Сахару. Специальный представитель Генерального секретаря Хани Абдель-Азиз, делая для Совета сообщение, заявил, что зона деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) была за истекший год относительно спокойной, если не считать сентябрьских столкновений 2011 года в Дахле, и очертил круг проблем, с которыми МООНРЗС сталкивается при осуществлении операций, предусмотренных в резолюции 1979 (2011). Большинство членов Совета приветствовало усилия Личного посланника и Специального представителя, а также прогресс в проводимых сторонами обсуждениях, посвященных отдельным темам и мерам укрепления доверия, но выразило сожаление по

поводу отсутствия прогресса по стержневым вопросам и подчеркнуло необходимость достичь справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения. Несколько членов заявили о своей озабоченности в связи с выходом нескольких версий доклада Генерального секретаря о МООНРЗС. Притом что члены Совета приветствовали усилия и обещания Марокко в отношении поощрения прав человека, некоторые члены заявили об озабоченности ситуацией с правами человека в Западной Сахаре, а один из членов призвал добавить к мандату Миссии наблюдение за правами человека. Некоторые члены Совета подчеркнули, что важно заниматься ситуацией в лагерях беженцев. Совет принял 24 апреля резолюцию 2044 (2012), по которой мандат МООНРЗС был продлен до 30 апреля 2013 года.

### **Мир и безопасность в Африке: Мали**

После того как в Мали произошел насильственный захват власти у демократически избранного правительства некоторыми элементами из состава малийских вооруженных сил, Совет провел 3 апреля консультации. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Б. Линн Пэскоу сделал для Совета сообщение, в котором рассказал об усилиях, прилагаемых ЭКОВАС с целью содействовать возвращению к полноценной гражданской власти и эффективному восстановлению конституционного порядка в Мали, а также о стремительно ухудшающейся гуманитарной ситуации и о присутствии в регионе террористической группировки «Аль-Каида» в исламском Магрибе».

Собравшись 4 апреля, Совет выступил с заявлением Председателя о положении в Мали (S/PRST/2012/9).

### **Азия и Ближний Восток**

#### **Нераспространение**

На состоявшихся 13 апреля консультациях Совет обсудил запуск спутника, произведенный в тот же день Корейской Народно-Демократической Республикой. 16 апреля Совет принял заявление Председателя по этому вопросу (S/PRST/2012/13).

#### **Ирак**

Специальный представитель Генерального секретаря, глава Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку Мартин Коблер сделал для Совета 10 апреля сообщение о положении в Ираке. В своем сообщении он подчеркнул важность происходящих в Ираке событий, в частности значимость вывода войск Соединенных Штатов и недавнего проведения в Ираке (впервые за два десятилетия) саммита Лиги арабских государств (ЛАГ), и указал, что Ирак продолжает сталкиваться с вызовами в политической сфере и в сфере безопасности. Специальный представитель осветил недавние шаги, предпринятые для улучшения отношений между Ираком и Кувейтом, такие как урегулирование вопроса о компании «Кувейти эрлайнз», производство Ираком платежа на ооновский проект по обустройству иракско-кувейтской границы и объявление о том, что в конце апреля в Багдаде будут проведены совместные совещания на уровне министров. После сделанного сообщения в Совете состоялось обсуждение, в центре которого оказался вопрос о важности того, что-

бы Ирак уладил внутренние политические разногласия и чтобы проблемы, заботящие все политические блоки, разрешались в рамках инклюзивного форума. Специальный представитель выразил озабоченность по поводу внутривнутриполитической обстановки в Ираке, дал высокую оценку усилиям иракского правительства, которое при поддержке Организации Объединенных Наций занимается отысканием мирного и прочного урегулирования ситуации в лагере «Ашраф», и подчеркнул стоящую перед государствами-членами необходимость размещать у себя приемлемых кандидатов на переселение.

### **Ближний Восток**

Совет провел 2 апреля консультации, чтобы заслушать сообщение Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и ЛАГ в Сирии Кофи Аннана. Он проинформировал Совет о том, что сирийское правительство согласилось немедленно приступить к прекращению перебросок войск к населенным пунктам, прекратить применение тяжелых вооружений, начать отвод войск от населенных пунктов, а также завершить эти шаги к 10 апреля. Совместный специальный посланник разъяснил, что он обратится к сирийской оппозиции с призывом обязаться прекратить насилие в 48-часовой срок с того момента, как станет ясно, что правительство осуществило описанные выше шаги. Члены Совета единодушно заявили о неизменной поддержке посреднической роли Совместного специального посланника, с настороженностью отозвались о графике запланированного прекращения насилия и подчеркнули важность осуществления взятых обязательств. Совет принял 5 апреля заявление Председателя (S/PRST/2012/10), в котором Совет призвал сирийское правительство выполнить к 10 апреля вышеупомянутые обязательства, взятые им перед Совместным специальным посланником, и призвал все стороны прекратить вооруженное насилие во всех его формах в течение 48 часов после выполнения правительством этих обязательств.

Получив от Совместного специального посланника письмо, в котором тот выразил озабоченность темпами осуществления сирийским правительством предложенного Посланником плана из шести пунктов и вновь заявил о необходимости прекратить насилие к 12 апреля, Совет провел 10 апреля консультации, чтобы обсудить вопрос о Сирийской Арабской Республике. Как заявил Совету заместитель Совместного специального посланника Жан-Мари Гезно, г-н Аннан получил от оппозиции заверения в том, что, если правительство прекратит вооруженное насилие, она ответит тем же. Все члены Совета выразили сожаление по поводу происходящего в Сирийской Арабской Республике насилия и высказались в поддержку усилий Совместного специального посланника. Некоторые члены Совета осудили невыполнение сирийским правительством своих обязательств к 10 апреля.

Совместный специальный посланник известил Совет 12 апреля о том, что им получено письмо от Министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Валида аль-Муалема, в котором тот извещает его, что сирийское правительство прекратит 12 апреля (четверг) с 6 часов утра все военные акции, сохранив за собой право дать соразмерный отпор любым вылазкам, совершаемым вооруженными террористическими группами против гражданских лиц, правительственных сил или государственного и частного имущества. Совместный специальный посланник также заявил о получении им сходных заверений, согласно которым Сирийский национальный совет и Свободная сирийская ар-

мия будут соблюдать режим прекращения насилия. Он просил Совет дать санкцию на то, чтобы в Сирийскую Арабскую Республику была немедленно направлена передовая группа наблюдательской миссии для налаживания связи со сторонами и начала освещения реально складывающейся ситуации.

Совет единогласно принял 14 апреля резолюцию 2042 (2012), в которой он санкционировал отправку в Сирийскую Арабскую Республику передовой группы численностью до 30 невооруженных военных наблюдателей для мониторинга прекращения насилия, о котором Совместный специальный посланник извещал 12 апреля. Совет призвал к полному осуществлению шестипунктного предложения и выразил намерение дать санкцию на более крупную последующую миссию при условии стабильного прекращения насилия. Совет просил Генерального секретаря представить ему к 18 апреля официальное предложение с рекомендациями относительно мандата и состава этой более крупной миссии. Все члены Совета высказались в поддержку усилий Совместного специального посланника и развертывания передовой группы.

На проведенных 19 апреля консультациях члены Совета заслушали сделанные помощником Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителем Совместного специального посланника в Сирии сообщения о том, как обстоят дела с передовой группой наблюдателей Организации Объединенных Наций в этой стране и с предложением Посланника о полномасштабной миссии в составе до 300 наблюдателей. И помощник Генерального секретаря, и заместитель Совместного специального посланника заявили, что сохранение четкости и единства действий со стороны Совета дает лучшую надежду на урегулирование сирийского кризиса и продвижение к политическому решению. Помощник Генерального секретаря указал, что передовая группа, которая начала свою работу 16 апреля, получила от сирийских властей отказ на доступ в Хомс, однако 17 апреля ей предоставили свободу передвижения в Дарья, а 18 апреля — в трех пунктах Дамаска. Заместитель Совместного специального посланника сделал обзор письма Генерального секретаря от 18 апреля, в котором было заявлено о еще не полном выполнении сирийским правительством своих начальных обязательств по шестипунктному плану, а Совету рекомендовалось дать санкцию на полномасштабную наблюдательскую миссию. Большинство членов Совета поддержало предложение Совместного специального посланника и высказалось за быстрое оформление второй резолюции, санкционирующей полномасштабную миссию. Другие члены Совета указывали на продолжающееся насилие и на несоблюдение сирийским правительством ключевых элементов плана. Некоторые члены отметили, что правительство сообщает о насильственных действиях вооруженных групп.

Совет единогласно принял 21 апреля резолюцию 2043 (2012), в которой он постановил создать на первоначальный период в 90 дней Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС), имеющую в своем составе до 300 невооруженных военных наблюдателей и надлежащий гражданский компонент, для наблюдения за прекращением вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами, а также за полным осуществлением шестипунктного предложения Совместного специального посланника о прекращении конфликта. Совет обратился к сирийскому правительству с призывом обеспечить эффективное функционирование Миссии посредством, в частности, содействия ее оперативному и беспрепятственному развертыванию и обеспечения полной свободы ее передвижения, и

призвал стороны гарантировать безопасность персонала МООННС без ущерба для свободы ее передвижения и доступа.

Члены Совета заслушали 24 апреля сделанное по видеоконференцсвязи сообщение Совместного специального посланника и заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира об усилиях Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике. Совместный специальный посланник указал, что ситуация в стране остается неприемлемой и что, хотя наблюдатели выезжали в некоторые точки страны и играли позитивную роль на местах, им не удавалось «значимо» отслеживать ситуацию в условиях ограниченной численности присутствующих в стране наблюдателей. Заместитель Генерального секретаря сообщил, что к концу апреля будет назначен главный военный наблюдатель. Члены Совета призвали Департамент операций по поддержанию мира ускорить размещение персонала в Сирийской Арабской Республике.

### **Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос**

На открытых прениях, проведенных Советом 23 апреля по теме «Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос», заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам заявил, что достижение мира для израильтян и палестинцев «неизменно остается приоритетом». Он рассказал о прошедшей 11 апреля в Вашингтоне встрече «четверки» и назвал позитивным шагом состоявшуюся 17 апреля доставку Премьер-министру Израиля Биньямину Нетаньяху письма Главы Палестинской администрации Махмуда Аббаса. Большинство членов Совета выразило поддержку усилий «четверки» и письма г-на Аббаса г-ну Нетаньяху, характеризуя это письмо как возможность для возобновления переговоров. Большинство членов Совета называло израильскую поселенческую деятельность «незаконной» и утверждало, что она подрывает продвижение к двухгосударственному решению. Некоторые члены осудили ракетные обстрелы, которым Израиль подвергается из сектора Газа. Заместитель Генерального секретаря и члены Совета приветствовали принятие недавних резолюций по Сирийской Арабской Республике, с сожалением отметив при этом неполноту прекращения насилия и недостаточность мер, введенных для осуществления шестипунктного плана Совместного специального посланника. Делегации вновь обратились ко всем сторонам с призывами прекратить всякое насилие во всех его формах.

### **Мьянма**

На проведенных 11 апреля консультациях Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме Виджай Намбияр сделал для Совета сообщение о последних событиях в Мьянме. Он рассказал о ходе и результатах состоявшихся 1 апреля довыборов в законодательные органы и обсудил приоритеты будущего участия Организации Объединенных Наций в судьбе этой страны, включая возможную поддержку экономического развития, гуманитарную помощь, миростроительную деятельность, борьбу с наркотиками и проведение переписи населения. Он объявил, что с 29 апреля по 1 мая в Мьянме будет находиться с визитом Генеральный секретарь, который проведет встречи со старшими должностными лицами государства, лидерами оппозиции, представителями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами.



## **Тематические вопросы**

### **Незаконные трансграничные оборот и передвижение**

Совет провел 25 апреля открытые прения, чтобы обсудить меняющиеся вызовы и угрозы, связанные с незаконным трансграничным оборотом и перемещением оружия и наркотиков, незаконным оборотом ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и соответствующих материалов, осуществляемым негосударственными субъектами, торговлей минеральными ресурсами из зон конфликта, а также передвижением террористов и их финансовых средств. Совет отметил, что такие незаконные трансграничные торговля и передвижение могут усугублять угрозы международному миру и безопасности. Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2012/16), в котором Совет подтвердил, что защита своих национальных границ является суверенной прерогативой государств-членов, призвал государства совершенствовать охрану своих границ и просил Генерального секретаря представить обзор и оценку соответствующих усилий Организации Объединенных Наций.

### **Ядерное нераспространение, разоружение и безопасность**

Генеральный секретарь сделал для Совета 19 апреля сообщение о ядерном нераспространении, разоружении и безопасности, а Совет принял заявление Председателя по ядерной безопасности (S/PRST/2012/14). На состоявшемся заседании государства-члены заостряли внимание на отмечающихся в последнее время глобальных усилиях и успехах в деле ядерного разоружения и борьбы с угрозами ядерного распространения и терроризма, подчеркивали широко разделяемые интересы и взаимоусиливающие обязанности в деле реагирования на эти угрозы и акцентировали шаги, предпринятые для снижения ядерной угрозы.

### **Женщины и мир и безопасность**

Заместитель Генерального секретаря, Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин Мишель Бачелет сделала для Совета 24 апреля сообщение, в котором она остановилась на осуществлении резолюции 1325 (2000) и на тенденциях, которые наблюдались в ходе недавних постконфликтных выборов. Она рекомендовала Совету шесть направлений для действий, в том числе проведение дальнейших консультаций с посланниками, специальными представителями Генерального секретаря, советниками и государствами-членами по вопросам участия женщин в урегулировании конфликтов и политическом диалоге, а также обеспечение того, чтобы женщин чаще привлекали к участию в международных процессах взаимодействия и конференциях доноров. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в своем сообщении сделал акцент на участии женщин в политической жизни и на защите, заявив, что миротворцы должны делать все возможное для максимального использования первого фактора и для сведения к минимуму опасностей, с которыми сталкиваются женщины. В ходе состоявшихся консультаций члены Совета признали важность принципов, разобранных в сделанных сообщениях.

**Выборы одного члена Международного Суда**

В результате одновременного голосования, проведенного 27 апреля в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее, в Международный Суд был избран судья Далвир Бхандари (Индия).

---